Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 115 (1997)
Heft: 47

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Publikationsorgan
SIA GEP ASIC

SI+A

Schweizer Ingenieur und Architekt

Nr. 47
20. November 1997
115. Jahrgang
Erscheint wöchentlich

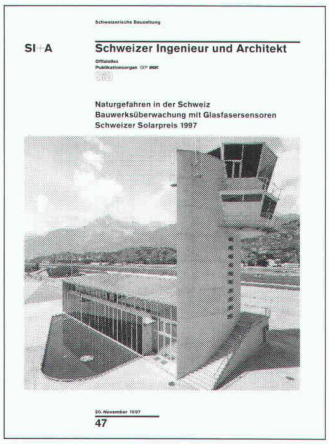
Redaktion SI+A:
Rüdigerstrasse 11
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01/201 55 36
Telefax 01/201 63 77
E-Mail SI_A@swissonline.ch

Herausgeber:
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

SIA-Generalsekretariat:
Telefon 01/283 15 15
Telefax 01/201 63 35
E-Mail siags@bluewin.ch
Normen Tel. 061/467 85 74
Normen Fax 061/467 85 76

ASIC-Geschäftsstelle:
Telefon 031/382 23 22
Telefax 031/382 26 70

GEP-Sekretariat:
Telefon 01/632 51 00
Telefax 01/632 13 29
E-Mail info@gep.ethz.ch



Zum Titelbild: Schweizer Solarpreis 1997

Der Solarpreis 97 wurde in der Kategorie für bestintegrierte Anlagen dem Militärflugplatz von Sion VS verliehen (Bauherr: Office des constructions fédérales, Lausanne; Architekt: Atelier d'architecture Claudine Lorenz/Florian Musso, Sion). Siehe hierzu Beitrag auf Seite 27.

Das Titelbild zeigt die Anlage mit Tower und Bürogebäude, die entsprechend ihrer Funktionen auf die im Norden gelegene Piste ausgerichtet sind. Dies bietet grosse, voll nach Süden orientierte Flächen für Photovoltaikmodule auf dem Dach und in der rückwärtigen Fassade. Erhöht wird die Ausbeute der Kollektoren durch die Spiegelung im vorgelagerten Wasserbassin. (Bild: R. Hofer, Sion)

Inhalt

Standpunkt	**3**	*Richard Liechti* Zur Qualität technischer Übersetzungen
Klima	**4**	*Daniel Vischer* Naturgefahren in der Schweiz
Risiko und Sicherheit	**8**	*Pascal Kronenberg, Nicoletta Casanova* Sofo: Bauwerksüberwachung mit Glasfasersensoren
Forum	**14**	Zuschriften
Wettbewerbe	**25**	Laufende Wettbewerbe und Preise
Mitteilungen	**27**	Preise. Industrie und Wirtschaft. SIA-Informationen. Sicherheit 97. Firmen
Impressum		am Schluss des Heftes

IAS 23/97		Erscheint im gleichen Verlag: Ingénieurs et architectes suisses Bezug: IAS, rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, Tel. 021/693 20 98
Génie civil	**472**	*Pierre Boskovitz* Nouveau pont à Lucerne, le «Seebrücke»
Géotechnique	**478**	*Zohra Derriche, Mohamed Tas, Farid Bouzid* Identification du gonflement des argiles